

## D Bauanleitung

- Einzelteile, die gekrümmt sind, mit kochend heissem Wasser übergießen, dann aus dem Wasser nehmen und geradebiegen.
- Zum Verkleben verwenden Sie **Schnellkleber (Cyanocrylat)**.
- Bereiten Sie alle Teile zum Zusammenbau vor, d.h. Gusshäute entfernen. Durch einlegen der Gussteile in kochend heissem Wasser wird das Material sehr weich und lässt sich dann mit einem scharfen Messer (Skalpell oder Cutter) sehr gut von den Angusstielen abschneiden und versäubern. Sie können die Gusshäute auch mit grobem Nass- oder Trockenschleifpapier abschleifen. Schleifen Sie die Rückseiten der Teile an den Stellen an denen sie verklebt werden.
- Sie können nach zwei verschiedenen Baumethoden vorgehen: 1. So viele Teile wie möglich zusammenkleben und dann das Modell bemalen.
- 2. Die zum Zusammenbau vorbereiteten Teile bemalen und erst dann zusammenkleben.
- Bemalen Sie zuerst die grossen Flächen in den angegebenen Farben und lassen diese 24 Std. durchtrocknen. Danach können die übrigen Flächen bemalt werden.
- Das fertige Modell können Sie nach Ihren Wünschen altern. In unsere Allgemeine Bau- und Malbeschreibung sind drei Techniken beschrieben oder benutzen Sie unsere Verschmutzungspulver.
- Sollten Teile fehlen oder fehlerhaft sein schicken Sie uns bitte eine Kopie der Bauzeichnung auf der diese Teile durch einkreisen gekennzeichnet sind unter Angabe Ihrer Adresse und Tel.nr..

**Farbschema** Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzurühren. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

## NL Instructie

- Kromgetrokken onderdelen met kokend water overgieten, uit het water nemen en rechtbuigen.
- Voor het lijmen gebruikt U **sekondenlijm (cyanocrylat)**.
- Door de onderdelen een aantal minuten in kokend water te leggen, worden ze zacht en zijn ze makkelijk met een (scalpel) mes te bewerken en van de aangietblokken los te snijden. In bepaalde gevallen moet U het vlies verwijderen d.m.v. schuren met grof schuurpapier (korrel 80/100). Schuur ook de achterkant van de onderdelen, daar waar ze een lijmverbinding maken.
- Er zijn 2 bouwmethoden: 1. Zo veel mogelijk delen monteren en dan schilderen. 2. Delen monteren en de losse delen plaatsen na het schilderen.
- Schilder eerst de grote oppervlakten en laat deze 24 uur doorharden. Schilder daarna de andere kleuren.
- Indien U het model wilt "vervuilen" kies dan één van de 3 methoden uit de Alg. Bouwbeschrijving of gebruik onze "weathering"-poeders.
- In geval van ontbrekende onderdelen, stuur dan een kopie van de bouwtek. met deze delen omcirkeld en Uw adres aan ons toe.

**Kleurenschema** De kleuren zijn slechts een suggestie. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto. De juiste mengverhouding vaststellen is een kwestie van oefening en smaak. Het verdient aanbeveling eerst een proef te doen en dan de juiste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende aan voor het hele model.

## Uk Building instruction

- If a part has been warped, it can be bent back by pouring boiling water over it.
- For gluing you need **super glue (cyanocrylate)**.
- Prepare all resin parts by removing the molding film with sandpaper and sharp knife. A few minutes in boiling hot water makes the resin soft and a lot easier to work with. Sandpaper the back of the parts where you have to put glue.
- There are two different assembly methods: 1. Glue as many parts together as possible and paint the model as a whole. 2. Prepare the loose parts and paint them before final construction.
- Start with painting the main surfaces of the different parts and leave them for 24 hour to harden.
- After painting the model you can weather it. Choose one of the methods described in the General instruction or use our dry weathering powders.
- If there are parts missing, please send a copy of the drawing with the missing part encircled. Don't forget to write down your address.

**Color scheme** The colors listed are a suggestion and match the photo on the box. Getting the right mixture is a question of preference and practice. First do a test to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

## F Instructions de montage

- Si une ou plusieurs pièces sont tordues, tremper celles-ci quelques instants dans de l'eau bouillante, puis les retirer de l'eau et les redresser.
- Pour le collage, utiliser de la colle **cyanocrylate**.
- Conseil important: laisser tremper les pièces quelques minutes dans de l'eau bouillante les ramollit, les rend plus faciles à travailler au cutter et à séparer de la grappe de moulage. Dans certain cas, cette opération n'est cependant pas possible et il est alors préférable de supprimer les restants de moulage en les limant au papier de verre grain à sec (grain 80/100).
- Il y a 2 méthodes de construction. 1. Monter le plus grand nombre de pièces et puis les peindre. 2. Monter partiellement et placer les pièces séparées après peinture.
- Peindre tout d'abord les grandes surfaces dans la couleur requise et laisser sécher 24 heures.
- Si vous désirez patiner le modèle, nous vous recommandons l'usage de nos terres à décor, disponibles séparément ou en kit.

**Schéma de peinture** Les couleurs indiquées sont juste une suggestion. D'autres combinaisons sont possibles. Les couleurs décrites ci-dessous sont celles de la photo sur la boîte. L'obtention d'une proportion de mélange correcte est une question de goût et d'exercice. Il est souhaitable dans un premier temps de faire un essai avant de composer la quantité de peinture requise. Faire suffisamment de peinture pour l'intégralité du modèle.

Code	Farbe / Kleur / Color / Couleur	Code	Revell	Humbrol
ZW	Schwarz / zwart / black / Noir	ZW	8	33
WT	Weiss / wit / white / blanc	WT	5	34
BL	Blaau / blauw / blue / bleu	BL	56	25
RD	Rot / rood / red	RD	36	60
GN	Grün / groen / green	GN	48	76
ME	Metallfarben / metaal / metal	ME	91	56
TK	Teak	TK	85	62
OH	Naturholz / hout / wood	OH	86	110
OG	Okergeel / Ocker	OG	88	93
ZV	Silber / Silver	ZV	90	11
OR	Orange / Oranje	OR	15**36**	82

\* = wenig / weinig / a little / un peu  
 \*\* = gleichviel / gelijk / average / moyen  
 \*\*\* = viel / veel / a lot / beaucoup

